

No. 23224

**MONGOLIA
and
HUNGARY**

**Treaty of friendship and co-operation. Signed at Ulan Bator
on 1 June 1984**

*Authentic texts: Mongolian and Hungarian.
Registered by Mongolia on 28 December 1984.*

**MONGOLIE
et
HONGRIE**

**Traité d'amitié et de coopération. Signé à Oulan-Bator le
1^{er} juin 1984**

*Textes authentiques : mongol et hongrois.
Enregistré par la Mongolie le 28 décembre 1984.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TREATY¹ OF FRIENDSHIP AND CO-OPERATION BETWEEN THE MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC AND THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC

The Mongolian People's Republic and the Hungarian People's Republic,

Proceeding from the fraternal friendship and close comprehensive co-operation, based on Marxism-Leninism and socialist internationalism, between the Mongolian People's Republic and the Hungarian People's Republic,

Deeply convinced that such co-operation and its further strengthening will satisfactorily serve the cohesion between the socialist countries and the fundamental interests and desires of the two peoples and of the socialist community as a whole,

Proceeding from their aspiration to ensure the most favourable international conditions for the building of socialism and communism, in conformity with the principles and purposes of socialist foreign policy,

Reaffirming their determination to support reciprocally, to strengthen and to develop further the socialist achievements brought about by the heroic efforts and selfless labour of their peoples, with a view to consistently promoting the unity and solidarity of the socialist world order,

Attaching great importance to the further improvement of the close political and ideological co-operation between the two countries and to the further development and deepening of socialist economic integration,

Moved by a sincere desire to continue to advance the consolidation and preservation of peace and security in Europe, in Asia and throughout the world and to contribute to the realization of the universally recognized principles governing relations between States with different social systems,

Esteeming highly the role played in the development of friendly relations and comprehensive co-operation between the two countries by the Treaty of Friendship and Co-operation between the Mongolian People's Republic and the Hungarian People's Republic concluded on 2 October 1965,²

Having due regard to the wealth of experience and the favourable results accumulated in the course of their close comprehensive co-operation in past years and to the great and multi-faceted changes that have taken place in the world,

Declaring once again their loyalty to the purposes and principles embodied in the Charter of the United Nations,

Have decided to conclude this Treaty of Friendship and Co-operation and have agreed as follows:

Article 1. The High Contracting Parties shall, in conformity with the principles of Marxism-Leninism and socialist internationalism, continue in the future to strengthen tirelessly the bonds of fraternal friendship between the Mongolian and Hungarian peoples and to develop and strengthen according to plan and without

¹ Came into force on 27 October 1984 by the exchange of the instruments of ratification which took place at Budapest, in accordance with article 11.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 587, p. 35.

interruption the comprehensive co-operation between them, on the basis of mutual respect for the sovereignty and independence of States, equality of rights between States and non-interference in each other's internal affairs.

Article 2. The High Contracting Parties shall continue without interruption to develop and deepen economic co-operation and scientific and technical co-operation between them, on the basis of the principles of mutual benefit and the international socialist division of labour.

The High Contracting Parties shall, in keeping with their mutual interests, continue to co-ordinate their national economic plans and their long-term development programmes and to harmonize the steps taken to expand specialization in the field of production.

The High Contracting Parties shall promote the further deepening and perfecting of the comprehensive economic co-operation carried on within the framework of the Council for Mutual Economic Assistance.

Article 3. The High Contracting Parties shall promote and widely encourage co-operation and direct contacts between their State organs and their economic and societal organizations, thereby significantly promoting the exchange of experience gained in the work of socialist construction and helping to bring their peoples closer to each other and to make each more familiar with the other's life.

Article 4. The High Contracting Parties shall further develop and deepen their relations in science, culture, education, literature, art, radio, television, public health, physical culture, sports, tourism and other fields.

Article 5. The High Contracting Parties shall promote by every possible means the strengthening of the unity and solidarity of the socialist world order, which constitutes the principal support of the world's revolutionary and progressive forces, and the further development of the fraternal relations involved in it.

Article 6. The High Contracting Parties shall continue to pursue consistently the policy of peaceful coexistence between States with different social systems and of consolidation, expansion and deepening of détente in international relations. They shall take a stand for the protection of world peace and the security of peoples against the attacks, manifested in various forms, made by the aggressive forces of imperialism and international reaction, for the ending of the arms race and for the achievement of general and complete disarmament.

Article 7. The High Contracting Parties shall continue to act in behalf of the total implementation of the United Nations Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples.¹

The High Contracting Parties shall continue to support the struggle for the consolidation of national independence and sovereignty waged by the peoples which have been liberated from the colonial yoke and have entered upon the path of independent development and social progress.

¹ See General Assembly resolution 1514 (XV) of 14 December 1960 in United Nations, *Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session, Supplement No. 16 (A/4684)*, p. 66.

Article 8. The High Contracting Parties shall continue their efforts to develop friendly co-operation between the two States and to deepen mutual understanding. They shall consistently promote the creation of effective security systems in Europe and Asia.

Article 9. The High Contracting Parties shall keep each other informed, hold consultations and harmonize their positions on important international questions which affect the interests of the two countries and of the socialist community and affect world peace and security.

Article 10. This Treaty shall not affect any rights and duties arising out of such bilateral and multilateral international treaties and agreements concluded by the High Contracting Parties as are in force.

Article 11. This Treaty is subject to ratification and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification.

The High Contracting Parties shall endeavour to exchange the instruments of ratification at Budapest as early as possible.

Article 12. Any disputed questions that may arise in connection with the interpretation or application of any provision of this Treaty shall be settled by the High Contracting Parties through direct bilateral discussions.

Article 13. This Treaty shall remain in force for 20 years and shall thereafter be automatically extended for 10 years unless one of the High Contracting Parties, at least one year before the expiry of the period of validity of the Treaty, declares in writing its intention to terminate the Treaty.

This Treaty shall be registered with the United Nations Secretariat pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

DONE at Ulan Bator on 1 June 1984, in duplicate in the Mongolian and Hungarian languages, both texts being equally authentic.

For the Mongolian People's Republic:

[YUMZHAAGIIN TSEDENBAL]

For the Hungarian People's Republic:

[PÁL LOSONCZI]
